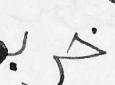


Budapest, 1958. III. 7.

Kedves Fayyib!

Ne haragudj, hogy alábbi kéréssel derhellek. - Mellékelem egy kis dolgozatomat 3 török feliratos kőről. Hálás lennék, ha néhány kisebb kérdésben segítségemre lehetnél.

1) Az I. Kötőlemez harmadik sorának a végén rövid olvashatatlan rész van, nem tudnád-e megállapítani mi lehet az? A negyedik sor elején  jelentheti-e azt, hogy „helyreállította”?

2) A II. Kötőlemezénél nincsen semmi olvasási probléma, azért nem is másoltam le. Csak azt szeretném tudni, hogy a harmadik sor közepén  azt jelenti-e, hogy a forrás alapítója Karpuz helységéből való volt?

3) A III. Táblánál (sírkö) sincsen olvasási probléma, csak az lenne a kérdés, hogy helyes-e a fordításomban a Mahmud paşa-ra vonatkozó rész, vagy pedig a felirat készítője a szótanforgó Mahmud paşa-t ahhoz a XV. századi Mahmudhoz hasonlítja, aki II. Mohamed nagy hadvezére volt?

Igen nagy segítséget jelentene

számomra, hogy ha válaszáddal dol-
gozatomat teljesebbé lehetnék. - Tér-
mészetesen a Főled nyert adatokat
a Rdd való hivatkozással fogom
felhasználni.

Maggon kérek, válaszolj lehetőleg
hamar levelemre, hogy a dolgozat-
ban levő kisebb hiányosságokat pó-
tolhassam.

Remélem, hogy 2-3 hónap múlva
ellátogathatok Istanbulba és akkor
Káldi tiszteletemet lehetek. - Osman
Faruk Ferimer államtitkár úrtól
kaptam Ankarából meghívólevelet, most
már csak az útlevelem hiányzik.

Köszöni széveszédet és
szerefeleld udvozöl

Jehér Géza

Bpest, VIII., Múzeum - ut. 14-16.
Középkori osztály.